

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 2938

[2003/29328]

15 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le siège du Conseil interuniversitaire de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif aux organes d'avis en matière de politique scientifique et universitaire et à la concertation entre les différents organes consultatifs de l'enseignement supérieur, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 6, § 1^{er}, 10^o, a);

Considérant qu'il est important d'assurer la continuité dans le fonctionnement du Conseil interuniversitaire de la Communauté française;

Considérant que, en application du décret du 3 avril 1980, le CIUF avait choisi ce même siège;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le siège du Conseil interuniversitaire de la Communauté française est fixé à 1000 Bruxelles, au 5 rue d'Egmont.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur et la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2938

[2003/29328]

15 MEI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vestiging van de zetel van de Interuniversitaire Raad van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de adviesorganen op het vlak van het wetenschappelijk en universitair beleid en het overleg tussen de verschillende adviesorganen uit het hoger onderwijs, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 juli 1999 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 6, § 1, 10^o, a);

Overwegende dat het belangrijk is te zorgen voor de continuïteit van de werking van de Interuniversitaire Raad van de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat de IRFG bij toepassing van het decreet van 3 april 1980 diezelfde zetel had gekozen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. De zetel van de Interuniversitaire Raad van de Franse Gemeenschap is gevestigd te 1000 Brussel, Egmontstraat 5;**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 mei 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
F. DUPUIS**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2003 — 2939

[C - 2003/33054]

28. MARZ 2003 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses vom 21. Februar 1996 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle für Personen mit einer Behinderung, insbesondere Artikel 32, abgeändert durch das Programmdekret vom 4. Februar 2003;

In Erwägung des Erlasses der Regierung vom 21. Februar 1996 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, abgeändert durch die Erlasse vom 5. Juni 1996 und vom 10. Oktober 2002;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 11.03.03;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 24. Mars 2003;

In Erwägung des Gutachtens der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 31. Januar 2003;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3, § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass zur Zeit akute Anträge von schwer behinderten Menschen zwecks Aufnahme in den Wohnheimen vorliegen, und um es diesen Menschen zu ermöglichen, verfügbare Plätze zu nutzen, ist es dringend erforderlich ein Preisgefälle in den Eigenbeteiligungen zu schaffen, wodurch das Inkrafttreten vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

Nach Beratung,

Beschließt:

Eigenbeteiligung in einem Wohnheim oder einer Wohnressource

Artikel 1 - § 1. In Artikel 5, § 1 des Erlasses der Regierung vom 21. Februar 1996 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, abgeändert durch die Erlasse vom 5. Juni 1996 und vom 10. Oktober 2002 wird der erste Satz durch folgende Bestimmung ersetzt :

«Für den Verbleib in einem Wohnheim oder in einer Wohnressource beträgt die Eigenbeteiligung eines Nutznießers ab 21 Jahren *bis* zur Vollendung des 59. Lebensjahres € 28,62 pro Anwesenheitstag und € 36,32 ab dem 60. Geburtstag.»

§ 2. In Artikel 5, § 1 desselben Erlasses werden im zweiten Satz die Wörter «Dieser Betrag» ersetzt durch «Die Eigenbeteiligung».

Übergangsbestimmung

Art. 2 - In Abweichung von Artikel 1, § 1 vorliegenden Erlasses beträgt die Eigenbeteiligung eines Nutznießers ab 21 Jahren für den Verbleib in einer Wohnressource *bis* zum 31. Dezember 2004 € 23,30 pro Anwesenheitstag.

Indexanpassung

Art. 3 - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

«Alle in vorliegenden Erlass erwähnten Beträge folgen dem Lebenshaltungskostenindex mit Basis 100 am 01.01.1988. Zum Zeitpunkt des Inkrafttretens vorliegenden Erlasses beträgt dieser Leitindex 117,19.»

Inkrafttreten

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung in Kraft.

Durchführung

Art. 5 - Der für die Behindertenpolitik zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 28 März 2003

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident

Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,

K.H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2003 — 2939

[C - 2003/33054]

28 MARS 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du Gouvernement du 21 février 1996 fixant la participation personnelle dans les établissements et services de la Communauté germanophone pour handicapés

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret de la Communauté germanophone du 19 juin 1990 portant création d'un « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées), notamment l'article 32 modifié par le décret-programme du 4 février 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 21 février 1996 fixant la participation personnelle dans les établissements et services de la Communauté germanophone pour handicapés, modifié par les arrêtés des 5 juin 1996 et 10 octobre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 24 mars 2003;

Vu l'avis émis le 31 janvier 2003 par l'Office pour les personnes handicapés;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'entrée en vigueur du présent arrêté ne souffre aucun délai étant donné que des demandes urgentes d'accueil dans un home ont été introduites par des personnes gravement handicapées et qu'il est urgent, afin de permettre à ces personnes d'utiliser des places disponibles, d'instaurer une différenciation dans la participation personnelle;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Participation personnelle dans un home ou une ressource en logements

Article 1^{er}. § 1^{er}. A l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement du 21 février 1996 fixant la participation personnelle dans les établissements et services de la Communauté germanophone pour handicapés, modifié par les arrêtés des 5 juin 1996 et 10 octobre 2002, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Pour le séjour dans un home ou une ressource de logements, la participation personnelle d'un bénéficiaire est de € 28,62 par jour de présence de l'âge de 21 ans à l'âge de 59 ans accomplis et de € 36,32 par jour à partir du 60^e anniversaire.

§ 2. A l'article 5, § 1^{er}, deuxième phrase, du même arrêté, le passage « de ce montant » est remplacé par « de la participation personnelle ».

Disposition transitoire

Art. 2. Par dérogation à l'article 1^{er}, § 1^{er}, du présent arrêté et jusqu'au 31 décembre 2004, la participation personnelle d'un bénéficiaire est de € 23,30 par jour de présence pour le séjour dans une ressource de logements à partir de l'âge de 21 ans.

Indexation

Art. 3. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Tous les montants figurant dans le présent arrêté suivent l'indice des prix à la consommation, base 100 au 1^{er} janvier 1998. Au moment de l'entrée en vigueur de cet arrêté, cet indice de référence est de 117,19 ».

Entrée en vigueur

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

Art. 5. Le Ministre compétent en matière de Politique des Handicapés est chargé de l'exécution du présent arrêté. Eupen, le 28 mars 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,
K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2939

[C — 2003/33054]

28 MAART 2003. — **Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van 21 februari 1996 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor Gehandicapten**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 19 juni 1990 houdende oprichting van een « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap), inzonderheid op artikel 32 gewijzigd bij het programmadecreet van 4 februari 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van 21 februari 1996 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van 5 juni 1996 en 10 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 24 maart 2003;

Gelet op het advies uitgebracht op 31 januari 2003 door de Dienst voor de personen met een handicap;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de inwerkingtreding van dit besluit geen uitstel lijdt daar verzoeken om opname in een tehuis door zwaar gehandicapten ingediend zijn en het dringend noodzakelijk is, opdat deze mensen beschikbare plaatsen kunnen gebruiken, verschillende bedragen voor de persoonlijke participatie in te voeren;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Persoonlijke participatie in een tehuis of een woonresource

Artikel 1. § 1. In artikel 5, § 1, van het besluit van de Regering van 21 februari 1996 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van 5 juni 1996 en 10 oktober 2002, wordt de eerste zin door de volgende bepaling vervangen :

« Voor het verblijf in een tehuis of een woonresource bedraagt de persoonlijke participatie € 28,62 per dag aanwezigheid vanaf 21 jaar tot de volle leeftijd van 59 jaar en € 36,32 vanaf de 60^e verjaardag. »

§ 2. In artikel 5, § 1, tweede zin, van hetzelfde besluit wordt de passus « van dit bedrag » door « van de persoonlijke participatie » vervangen.

Overgangsbepaling

Art. 2. In afwijking van artikel 1, § 1, van voorliggend besluit en tot 31 december 2004 bedraagt de persoonlijke participatie voor het verblijf in een woonressource € 23, 30 per dag aanwezigheid vanaf 21 jaar.

Indexering

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Alle bedragen opgenomen in voorliggend besluit volgen het indexcijfer der consumptieprijsen met basis 100 op 1 januari 1998. Bij de inwerkingtreding van dit besluit bedraagt dit referentie-index 117,19. »

Inwerkingtreding

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking.

Uitvoering

Art. 5. De Minister bevoegd inzake Gehandicaptenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 28 maart 2003.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.- H. LAMBERTZ

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2003 — 2940

[C — 2003/33057]

22. JANUAR 2003 — Ministerialerlass zur provisorischen Anerkennung einer Mammographie-Einheit

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Protokolls vom 25. Oktober 2000 bezüglich der Zusammenarbeit zwischen dem Föderalstaat und den Gemeinschaften im Bereich der Früherkennung von Brustkrebs durch Mammographie, insbesondere Artikel 2, 3.;

Aufgrund des Zusatzes vom 30. Mai 2001 zum Abkommen vom 25. Oktober 2000 bezüglich der Zusammenarbeit zwischen dem Föderalstaat und den Gemeinschaften im Bereich der Früherkennung von Brustkrebs durch Mammographie bezüglich der Übermittlung von Daten, die notwendig sind um das Programm zur Früherkennung von Brustkrebs durch Mammographie auszuführen und auszuwerten;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 14. Juli 1999 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung, eingereicht am 24. Juli 2002 durch die Röntgeneinheit des Sankt-Nikolaus Hospitals;

In Erwägung der Tatsache, dass die Mammographie-Einheit die in dem Protokoll vom 25. Oktober 2000 und dessen Zusatzes vom 31. Mai 2001 erwähnten Bedingungen erfüllt;

Beschließt:

Artikel 1 - Die Röntgeneinheit des Sankt Nikolaus Hospitals, gelegen in 4700 Eupen, Hufengasse 4-8, erhält eine provisorische Anerkennung als Mammographie-Einheit für die Dauer eines Jahres ab Inkrafttreten vorliegenden Erlasses.

Art. 2 - Ab dem Zeitpunkt, wo die in Artikel 1 erwähnte Mammographie-Einheit über das schriftliche Einverständnis des Provinzialen Koordinationszentrums zur Zusammenarbeit verfügt und nachdem die Übereinstimmung mit den medizinisch-radiologischen Normen ausgewertet wurde, kann die Einheit eine definitive Anerkennung beantragen.

Art. 3 - Die vorläufige Anerkennung wird von Rechtswegen zurückgezogen, wenn der Einheit eine definitive Anerkennung zugesprochen wird oder wenn die in Artikel 2 erwähnte Auswertung negativ ausfällt.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 5 - Der betroffenen Einheit wird eine Kopie des vorliegenden Erlasses übersandt.

Eupen, den 22. Januari 2003.

Der Minister
H. NIESSEN